

## Inhaltsverzeichnis

VORWORT .....	9
VERZEICHNIS DER ABKÜRZUNGEN .....	11
BIBLIOGRAPHIE .....	12
ERSTER TEIL: ÜBERBLICK ÜBER DAS SYSTEM DER RHETORIK (§§ 1-45) .....	13
<b>Erstes Kapitel: Die »Rede überhaupt«</b> (§§ 3-19) .....	15
I) <i>Verbrauchsrede</i> (§§ 11-13) .....	16
II) <i>Wiedergebrauchsrede</i> (§§ 14-19) .....	17
<b>Zweites Kapitel: Die Parteireden der Schulrhetorik</b> (§§ 20-45) .....	18
I) <i>Die drei aristotelischen Gattungen der Parteireden</i> (§§ 22-27) .....	18
II) <i>Die Kunstvorschriften</i> (§§ 28-45) .....	20
A) <i>Die Lehre vom Stoff</i> (§§ 29-38) .....	20
1) <i>Die Situationsfrage</i> (§§ 31-33) .....	21
2) <i>Die Glaubwürdigkeit</i> (§§ 34-38) .....	23
B) <i>Die Lehre von der Verarbeitung</i> (§§ 39-45) .....	24
ZWEITER TEIL: DISPOSITIO (§§ 46-90) .....	27
<b>Erstes Kapitel: Werk-interne dispositio</b> (§§ 49-63) .....	28
I) <i>Einteilung eines Ganzen</i> (§§ 50-54) .....	29
II) <i>Änderung eines Ganzen</i> (§§ 55-63) .....	31
<b>Zweites Kapitel: Werk-externe dispositio</b> (§§ 64-90) .....	33
I) <i>Parteilichkeit</i> (§§ 65-83) .....	33
A) <i>Die intellektuelle und affektische Realisierung der persuasio</i> (§§ 67-70) .....	34
B) <i>Die amplificatio</i> (§§ 71-83) .....	35
II) <i>Verfremdung</i> (§§ 84-90) .....	39
DRITTER TEIL: ELOCUTIO (§§ 91-469) .....	42
<b>Erstes Kapitel: Virtutes elocutionis</b> (§§ 102-464) .....	44
I) <i>Puritas</i> (§§ 103-129) .....	44
A) <i>in verbis singulis</i> (§§ 109-124) .....	46
1) <i>Das Einzelwort als Ganzes</i> (§§ 109-117) .....	46

2) Die Teile des Wortkörpers (§§ 118-124) .....	48
B) <i>in verbis coniunctis</i> (§§ 125-129) .....	49
II) <i>Perspicuitas</i> (§§ 130-161) .....	50
A) <i>in verbis singulis</i> (§§ 134-159) .....	52
1) Das univoke Verhältnis (§§ 135-141) .....	52
2) Die nicht univoken Verhältnisse (§§ 142-159) .....	55
a) Äquivokes Verhältnis (§§ 145-152) .....	56
b) Multivokes Verhältnis (§§ 153-156) .....	58
c) Diversivokes Verhältnis (§§ 157-159) .....	58
B) <i>in verbis coniunctis</i> (§§ 160-161) .....	59
III) <i>Ornatus</i> (§§ 162-463) .....	59
A) <i>in verbis singulis</i> (§§ 168-236) .....	62
1) synonyma (§§ 170-173) .....	62
2) tropi (§§ 174-236) .....	63
a) Grenzverschiebungs-Tropen (§§ 184-225) .....	66
α) Verschiebungen in der Ebene des Begriffs-Inhalts (§§ 185-215):	
I') periphrasis (§§ 186-191); - II') synecdoche (§§ 192-201); -	
III') antonomasia (§§ 202-207); - IV') emphasis (§§ 208-210); -	
V') litotes (§ 211); - VI') hyperbole (§§ 212-215) .....	68
β) Verschiebungen außerhalb der Ebene des Begriffs-Inhalts: meto-	
nymia (§§ 216-225) .....	75
b) Sprung-Tropen (§§ 226-234) .....	78
α) metaphora (§§ 228-231) .....	78
β) ironia (§§ 232-234) .....	78
c) kombinierte Tropen (§§ 235-236) .....	79
B) <i>in verbis coniunctis</i> (§§ 237-463) .....	79
1) figurae (§§ 238-447) .....	79
a) figurae elocutionis (§§ 239-362) .....	79
α) figurae per adiectionem (§§ 240-316): I') Figuren der Wiederho-	
lung (§§ 241-292): A') Wiederholung gleicher Satzteile (§§ 242-	
273): 1') Wiederholung im Kontakt (§§ 243-258): a') geminatio	
(§§ 244-249); - b') reduplicatio (§§ 250-255); - c') gradatio	
(§§ 256-258); - 2') Wiederholung auf Abstand (§§ 259-272):	
a') Wiederholung als Einrahmung: redditio (§§ 261-263); - b')	
Wiederholung als parallele Absatz-Markierung (§§ 264-273): α')	
anaphora (§§ 265-267); - β') epiphora (§§ 268-270); - γ') complexio	
(§§ 271-273); - B') Wiederholung von Satzteilen gelockerter	
Gleichheit (§§ 274-292): 1') Lockerung der Gleichheit des Wort-	
körpers (§§ 275-285): a') Lockerung der Gleichheit hinsichtlich	
eines Teiles des Wortkörpers (§§ 276-281): α') annominatio	
(§§ 277-279); - β') polyptoton (§ 280); - γ') figura etymologica	
(§ 281); - b') Lockerung der Gleichheit hinsichtlich des ganzen	

- Wortkörpers: synonymia (§§ 282-285); — 2') Lockerung der Gleichheit der Wortbedeutung (§§ 286-292): a') Äquivozität (§ 287); — b') Emphase (§§ 288-292): α') distinctio (§§ 289-291); — β') reflexio (§ 292); — II') Figuren der Häufung (§§ 293-316): A') Koordinierende Häufung (§§ 294-307): 1') enumeratio (§§ 298-305); — 2') distributio (§§ 306-307); — B') Subordinierende Häufung (§§ 308-316) ..... 80
- β) figurae per detractionem (§§ 317-328): I') Suspensive detractio: ellipsis (§§ 318-319); — II') Klammerbildende detractio: zeugma (§§ 320-326); — III') Komprimierende detractio (§§ 327-328) .... 102
- γ) figurae per ordinem (§§ 329-362): I') anastrophe (§ 330); — II') hyperbaton (§§ 331-333); — III') mixtura verborum (§§ 334-335); — IV') isocolon (§§ 336-362): A') Syntaktisch gleichrangiges isocolon (§§ 339-361): 1') Bedeutungsgleichheit der Teile: interpretatio (§ 343); — 2') Bedeutungsverschiedenheit der Teile (§§ 334-352): a') Gänzliche Bedeutungsverschiedenheit (§§ 345-349): α') Ganze Sätze: subiunctio (§§ 346-348); — β') Syntaktisch unselbständige Wortgruppen: adiunctio (§ 349); — b') Partielle Bedeutungsverschiedenheit: anaphora, epiphora, disiunctio (§§ 350-352); — 3') Gleichklang der Wortkörper (§§ 353-361): a') Totaler Gleichklang (§ 354); — b') Partieller Gleichklang (§§ 355-361): α') Gleichklang ganzer Wörter (§ 356); — β') Gleichklang von Wortteilen (§§ 357-361); — B') Syntaktisch ungleichrangiges isocolon (§ 362) ..... 108
- b) figurae sententiae (§§ 363-447) ..... 116
- α) figurae per adiectionem (§§ 364-406): I') Figuren der Breiten-Amplifizierung (§§ 365-377): A') Figuren der Wiederholung: commoratio (§§ 366-367); — B') Figuren der Häufung (§§ 368 bis 377): 1') Detaillierende Häufung: evidentia (§ 369); — 2') Argumentierende Häufung: enthymema (§§ 370-376); — 3') Häufung durch Nachtrag: epiphraasis (§ 377); — II') Figuren der semantischen Verdeutlichung: finitio, conciliatio, distinctio, dubitatio, correctio (§§ 378-384); — III') Figuren der semantischen Weitung (§§ 385-406): A') antitheton (§§ 386-392); — B') locus communis (§§ 393-399); — C') simile (§§ 400-406): 1') similitudo (§§ 401-403); — 2') exemplum (§§ 404-406) ..... 116
- β) figurae per detractionem: imperatoria brevitatis, percursio, praeteritio, reticentia (§§ 407-411) ..... 135
- γ) figurae per ordinem (§§ 412-415): I') hysteron proteron (§ 413); — II') parenthesis (§ 414); — III') subnexus (§ 415) ..... 136
- δ) figurae per immutationem (§§ 416-447): I') tropi (§§ 417-430): A') Grenzverschiebungs-Tropen (§§ 418-421): 1') emphasis (§ 419); — 2') periphrasis (§ 420); — 3') hyperbole (§ 421); — B') Sprung-Tropen (§§ 422-430): 1') allegoria (§§ 423-425); — 2') ironia (§§ 426-430); — II') aversio (§§ 431-443): A') aversio ab oratore: sermocinatio (§§ 432-433); — B') aversio a materia: digressio

(§§ 434-441): 1') Hinwendung zur Rede-Situation: concessio, licentia, dubitatio (§§ 435-440); - 2') Hinwendung zu sonstigen materiae (§ 441); — C') aversio ab auditoribus: apostrophe (§§ 442-443); — III') immutatio syntactica (§§ 444-447): A') interrogatio (§ 445); B') exclamatio (§ 446); - C') syntaxis obliqua (§ 447) .....	137
2) compositio (§§ 448-463) .....	146
a) Syntax: oratio soluta, oratio perpetua, periodus, colon, comma (§§ 449-456) .....	146
b) Phonetik: homoeoprophoron, numerus (§§ 457-463) .....	150
IV) <i>Aptum</i> (§ 464) .....	153
<b>Zweites Kapitel: Genera elocutionis</b> (§§ 465-469).....	154
<b>VIERTER TEIL: EXERCITATIONES</b> (§ 470) .....	156
<b>FÜNFTER TEIL: TERMINOLOGISCHER INDEX</b> (§§ 471-472) .....	157
I) <i>Griechisch</i> (§ 471) .....	157
II) <i>Lateinisch und Deutsch</i> (§ 472) .....	159

## Vorwort zur 9. Auflage

*La cognizione della vecchia Poetica e della vecchia Retorica è sempre indispensabile a intendere il moderno movimento estetico e letterario.*

Augusto Rostagni, *Arte Poetica di Orazio*,  
Torino 1936, p. VI

Die vorliegende Zusammenstellung hat sich aus der Praxis des in die Literaturwissenschaft auf sprachwissenschaftlicher Grundlage einführenden Unterrichts an den Universitäten Bonn (1946–1949) und Münster (seit 1949) ergeben.

Der Stoff wurde elementar auf die allgemein geläufigen Begriffe beschränkt: es handelt sich um das rhetorische Analogon zur ›Schulgrammatik‹. Begriffe und Termini sind also traditionell: wie die Schulgrammatik von ›Akkusativ, Adjektiv, Apposition‹, so spricht die Schulrhetorik von ›Anapher, Anastrophe, Allegorie‹.

Die Terminologie gibt weder eine Erkenntnis vom Wesen einer Sache noch einen mikroskopischen Beurteilungs-Maßstab für deren konkrete Aktualisierungen. Aber die Terminologie hilft doch analoge Erscheinungen wiedererkennen, wenn diese Erscheinungen in einem Kulturkreis traditionell als analoge Phänomene angesehen werden: auch wer das Wesen des Apfels nicht kennt und die aktuelle Funktion eines einzelnen Apfels (ob er zum Essen oder zur Verarbeitung in Apfelwein bestimmt ist) nicht durchschaut, erkennt wegen der Prägung seiner Weltkenntnis durch den Wortschatz seines Kulturkreises Äpfel doch verhältnismäßig sicher als Äpfel wieder. So kann auch die Terminologie der Rhetorik nur ordnende Klassifizierung, nicht Wesens-Erkenntnis oder funktionale Deutung bieten. Das vorliegende Elementarbuch der literarischen Rhetorik stellt sich so die Aufgabe einer ersten Orientierung über den Bestand an traditionellen gedanklich-sprachlichen Funktionsträgern. Sind die Funktionsträger in einem Text identifiziert, so stellt sich die Aufgabe ihrer kontext- und situationsbezogenen Interpretation, d. h. der Identifizierung der jeweils aktuellen Funktion der Funktionsträger. Der Bereich der Funktionsmöglichkeiten der Funktionsträger ist ein Raum der Freiheit, jedoch nicht der völligen Willkür des Redenden. Von hier aus ergibt sich für die literarische Rhetorik die Aufgabe einer Funktions-Typologie der Funktionsträger. Diese Aufgabe ist bisher kaum in Angriff genommen worden: das Elementarbuch mußte sich so auf gelegentliche Anregungen (etwa in § 257 zur Funktions-Typologie der *gradatio*) beschränken (§ 46, 2).

Die zweite Auflage dieses zuerst 1949 erschienenen Elementarbuches wurde durch die Einbeziehung englischer und deutscher Beispiele erweitert. Jedoch mußte auf die Wiedergabe der fr. engl. it. sp. Termini (und deren Definitionen) aus Raumgründen verzichtet werden. Es steht so etwa lat. *metaphora* auch für fr. *métaphore*, engl.

*metaphor*, it. sp. *metáfora*, dt. *Metapher*. Nur wo besondere Umstände dies erfordern (etwa im Falle der ›Emphase‹: §§ 209–210), wurden auch die neusprachlichen Termini (und deren Definitionen) angeführt. – Für die vorliegende vierte Auflage wurde der Text an einigen Stellen gebessert.

Detailliertere Information zur Rhetorik ist im ›Handbuch der literarischen Rhetorik‹ (München, Verlag Max Hueber, 21973) zu finden. Die Brücke zur literarischen Werk-Interpretation schlägt die treffliche Studie ›Tradition und Interpretation‹ (München, Verlag Max Hueber, 1961) von Wolfgang Babilas. – Eine an der derzeitigen Sprach- und Literaturstrukturalistik orientierte Einführung in die ›Elemente‹ gibt Lea Ritter-Santini in ihrer italienischen Übersetzung der ›Elemente‹ (›Elementi di retorica‹, Bologna 1969 pp. VII–XXIX). – R. M. Rosado Fernandes gibt historische und bibliographische Ergänzungen hinsichtlich des portugiesischen Kulturraums in seiner portugiesischen Übersetzung der ›Elemente‹ (›Elementos de retórica literária‹, Lisboa 1972 pp. 7–72).

Die Verwendung der ›Elemente‹ in der Interpretation literarischer Texte wird exemplifiziert in den (im Westdeutschen Verlag, Leverkusen-Opladen publizierten) Studien: Das Sonett ›Les Grenades‹ von Paul Valéry, 1971; Der Hymnus ›Veni Creator Spiritus‹, 1979. In den Nachrichten der Akademie der Wissenschaften, Göttingen, Jahrgang 1982 (Nr. 4) ist Der Hymnus ›Ave maris Stella‹ (Minuscula philologica VI) erschienen. Auf das Johannes-Evangelium bezieht sich eine Abfolge von (in den genannten Nachrichten erschienenen) Studien: Rhetorische Befunde zu Form und Sinn des Textes in den Jahrgängen 1979 (Nr. 7), 1984 (Nr. 5–6), 1986 (Nr. 3, 5), 1987 (Nr. 1). Weiterausgreifende Perspektiven öffnet der Band Lea Ritter-Santini e Ezio Raimondi ›Retorica e critica letteraria‹ Bologna (Il Mulino) 1978.

Münster/W., April 1987

H. L.

## Verzeichnis der Abkürzungen

Die lateinischen Schriftsteller und ihre Werke sowie die Bücher der Bibel werden nach dem Siglen-System des *Thesaurus linguae Latinae* (Index librorum scriptorum inscriptionum ex quibus exempla adferuntur, Lipsiae 1904; Supplementum . . ., Lipsiae 1958) zitiert. Bei Zitierung der Bibel werden die Bücher unmittelbar (Matth. = Matthaëus), also unter Weglassung der die Bibelfassungen bezeichnenden Angaben (Vulg. oder Itala), bezeichnet.

Nicht in das Verzeichnis der Abkürzungen wurden jene Abkürzungen von Werken aufgenommen, die mit Angabe des Autors zitiert werden, so daß die Identifizierung des Werks nicht als schwierig angesehen werden kann (z. B. Goethe, Wandrers Nachtlid II).

Aen. = Vergil, Aeneis; Aesch. = Aeschylus; Alexis = La vie de saint Alexis (altfranzösischer Text); Alex. schem. = Alexandri de schematibus (in: Spengel 3); Androm. = Racine, Andromaque; Anm. = Anmerkung; Anth. Pal. = Anthologia Palatina; Ap. Rhod. = Apollonius Rhodius; Ar. = Aristoteles; Arist. = Aristophanes; Athalie = Racine, Athalie.

Baj. = Racine, Bajazet; Bally = Ch. Bally, Linguistique générale et linguistique française, 3<sup>e</sup> éd., Berne 1950; Bd. = Band; Beda = Bedae Venerabilis liber de schematibus et tropis (in: Rhet. min. pp. 607-618); Bér. = Racine, Bérénice; Bernard. Clarav. = Bernardus Claravallensis; Boil. = Boileau; Brit. = Racine, Britannicus; Buffon = Buffon, Discours sur le Style.

cf. = confer, vergleiche; Cid = P. Corneille, Le Cid; Cinna = P. Corneille, Cinna; Corneille = Pierre Corneille; cur. = edendum curavit (zur Bezeichnung des Herausgebers eines Textes); Curtius, Eur. Lit. = E. R. Curtius, Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter, 2. Auflage, Bern 1954.

Demosth. = Demosthenes; dt. = deutsch.

EB = Encyclopaedia Britannica; Eberhard = Eberhardus, Laborinthus (in: Faral pp. 336-377); Ecl. = Vergil, Eclogae; engl. = englisch; Esther = Racine, Esther; Étourdi = Molière, L'Étourdi; Eur. = Euripides; Eur. Lit. = Curtius, Eur. Lit.

Faral = E. Faral, Les Arts poétiques du XII<sup>e</sup> et du XIII<sup>e</sup> siècle, Paris 1924; Faust = Goethe, Faust; Femm. sav. = Molière, Les Femmes savantes; Fioretti = Fioretti di san Francesco; fr. = französisch.

Georg. = Vergil, Georgica; gr. = griechisch.

Hdb. = Handbuch der literarischen Rhetorik, München 1960; Havers = W. Havers, Handbuch der erklärenden Syntax, Heidelberg 1931; Henriade = Voltaire, Henriade; Héraclius = P. Corneille, Héraclius; Hermog. = Hermogenis opera, cur. H. Raabe, Leipzig 1913; Hml. = Shakespeare, Hamlet; HuD = Goethe, Hermann und Dorothea.

Il. = Ilias; Inf. = Dante, Inferno; it. = italienisch; JC = Shakespeare, Julius Caesar.

La Font. = La Fontaine; lat. = lateinisch; Littré = É. Littré, Dictionnaire de la langue française, 1873-1892; LSc = H. G. Liddell-R. Scott, A Greek-English Lexicon, 9<sup>th</sup> ed., Oxford 1953.

Mcb. = Shakespeare, Macbeth; Menteur = Corneille, Le Menteur; Milt. = John Milton; Mol. = Molière; MSt = Schiller, Maria Stuart; n. = nota, Anmerkung.

Od. = Odyssee; Orph. = Orphicorum fragmenta, collegit O. Kern, Berlin<sup>2</sup> 1963.

p. = pagina, Seite, Spalte; Passion = altfranzösische Passion von Clermont-Ferrand; Phèdre = Racine, Phèdre; Picc. = Schiller, Die Piccolomini; Phoebamm. schem. = Phoebammonis de schematibus (in: Spengel, 3); PL = Migne, Patrologia Latina (mit lateinischem Text), = Milton, Paradise Lost (mit englischem Text); Plat. = Plato; Polyeucte = Corneille, Polyeucte; pp. = paginis, Seiten, Spalten; Préc. rid. = Molière, Les Précieuses ridicules; Purg. = Dante, Purgatorio.

Quint. = Quintiliani institutionis oratoriae libri XII; R III = Shakespeare, Richard III; Rac. = Racine; Rhet. min. = Rhetores Latini minores, cur. C. Halm, Lipsiae 1863; RJ = Shakespeare, Romeo and Juliet; Rol. = (altfranzösische) Chanson de Roland; RSpr = Romanische Sprachwissenschaft (Sammlung Göschen), Berlin, I 1969; II 1967; III (1-2) 1962.

s. = siehe (vor einer Stellenangabe), = et sequens (und folgendes) (hinter einer Ziffer); S. = Seite; Sch. = Schiller (Carlos = Don Carlos; JvO = Jungfrau von Orleans; Tauch. = Taucher); Schol. = Homer, Scholien; Sh = Shakespeare (JC = Julius Caesar; Sonn. = sonnets); ShOxf = W. Little-C. T. Onions, The Shorter Oxford Dictionary, Third Edition, Oxford 1959; Soph. = Sophocles; Spengel = L. Spengel, Rhetores Graeci (I, cur. C. Hammer, Leipzig 1894; II, 1854; III, 1856); s. v. = sub voce; s. vv. = sub vocibus.

Tart. = Molière, Le Tartuffe; Tell = Schiller, Wilhelm Tell; Théb. = Racine, La Thébaïde; Theogn. = Theognis; Thuc. = Thucydides; Tryph. = Tryphonis de tropis (in: Spengel, 3).

vgl. = vergleiche; Wall. = Schiller, Wallenstein (Lag. = Lager; Prol. = Prolog; Tod = Tod); Wartburg, Einf. = W. v. Wartburg, Einführung in Problematik und Methodik der Sprachwissenschaft, 2. Aufl., Tübingen 1962; Xen. = Xenophon; z. B. = zum Beispiel; Zon. schem. = Zonaei de schematibus (in: Spengel, 3).

## Bibliographie

E. R. Curtius, Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter, zweite Auflage, Bern 1954; H. Lausberg, Handbuch der literarischen Rhetorik, 2 Bände, München 1960 (dort II, pp. 605-638 Bibliographie); W. Babilas, Tradition und Interpretation, München 1961; G. Gerber, Die Sprache als Kunst, 3. Auflage, Hildesheim 1961 (Nachdruck); H. Morier, Dictionnaire de poétique et de rhétorique, Paris 1961; J. Quincey Adams, Lectures on Rhetoric and Oratory, New York 1962 (Reprint); Söhngen ... (§ 424); Veit ... (§ 83).

Buchheit ... (§ 22,3); A. Michel, Rhétorique et philosophie chez Cicéron, Paris 1960; K. Barwick, Das rednerische Bildungsideal Ciceros, Berlin 1963; Quadlbauer ... (§ 465, n.); F. H. Baeuuml, Rhetorical Devices and Structure in the ›Ackermann aus Böhmen‹, Berkeley 1960; Y. Le Hir, Rhétorique et stylistique de la Pléiade au Parnasse, Paris 1960; G. Kennedy, The Art of Persuasion in Greece, Princeton 1963; R. Volkmann, Die Rhetorik der Griechen und Römer, Hildesheim 1963 (Nachdruck).

Zur literarischen Dialektik s. § 370.